

## Niveau 4

## Comment utiliser ce livre

Ce livre est un livre Read @ Home, conçu pour que votre enfant puisse lire et en profiter à la maison. Les livres Read @ Home se déclinent en 4 niveaux :

1	Pre-lecteur
2	Lecteur débutant
3	Lecteur indépendant qui a encore besoin d'aide
4	Lecteur indépendant

Ce livre est du **NIVEAU 4 : Lecteur indépendant.**

La meilleure façon d'utiliser ce livre est d'encourager votre enfant à vous le lire à haute voix. Aidez l'enfant à prononcer et à comprendre chaque mot qu'il ne connaît pas. Au début, parlez à l'enfant du sujet sur lequel le livre pourrait porter. À la fin du livre, demandez à l'enfant de parler de l'histoire. Posez à l'enfant des questions telles que « Que ferais-tu si tu étais un personnage de cette histoire ? » et « Que penses-tu qu'il se passera ensuite ? » et « Comment penses-tu qu'il ou elle (le personnage principal) devrait résoudre ce problème ? » L'enfant doit alors lire et apprécier le livre aussi souvent qu'il le souhaite.

## Level 4

## How to use this book

This book is a Read@Home book, designed for your child to read and enjoy at home. Read@Home books come in 4 levels:

1	Pre-reader
2	Early reader
3	Independent reader who still needs some help
4	Independent reader

This book is **LEVEL 4 : Independent reader.**

The best way to use this book is to encourage your child to read it out loud to you. Help the child sound out and understand any word that he or she does not know. At the beginning, talk to the child about what the book might be about. At the end of the book, ask the child to talk about the story. Ask the child questions like, "What would you do if you were a character in this story?" and "What do you think will happen next?" and "How do you think she (main character) should solve this problem?" The child should then read and enjoy the book as often as he or she wishes.

Ce livre est la propriété du Gouvernement du Cameroun : il ne doit pas être vendu !  
This book is the Cameroon Government property : Not for sale !

## Level 4

## Nô Mi Ndà nin Sôe

Kom



Niveau CM2 - Class 6

Author : Ivanova Fotso

Translation : Chuo Kain Godfrey

© 2021 by Ivanova Fotso

**Some rights reserved**

**Rights and Permissions**



This work is available under the Creative Commons Attribution 3.0 IGO license (CC BY 3.0 IGO) <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/igo>. Under the Creative Commons Attribution license, you are free to copy, distribute, transmit, and adapt this work, including for commercial purposes, under the following conditions:

**Attribution**—Please cite the work as follows: Ivanova Fotso.

**2021 License:** Creative Commons Attribution CC BY 3.0 IGO

**Adaptations**—If you create an adaptation of this work, please add the following disclaimer along with the attribution:

*This is an adaptation of an original work of Ivanova Fotso.*

*Views and opinions expressed in the adaptation are not endorsed by the author.*

**Illustrations:** Maureen Etondi

**Design:** Victoire Samè

Màlyamà nè Oma nin kôḡ fîtitî fî nyâmsî ta sî nà n-kîḡ sî cho' fòyn àḡena. Bàba nìn bè sî àḡena:

- Yi yeyn a, wùl nìn ghi wi ò mò' a wù n-layn.

Yi kà' a yì gwotì awo kì a yi n-nî.

Nô mî ndà na nî ifêl zè a yi n-nkuni ḡweyn.

Nô mî ndà nìn kelì njaysì ḡweyn nè njùḡ ḡweyn.

Mî tì ghesìnà nìn ghi aka' à mò', a ghi na to chwô.

